

RELIABILITY OF SIMPLE ELECTRONIC

- Adjustable cycles.
- Monitored by a precise microprocessor, reliable and easy to set.
- Access to all settings from front face.
- Upflow or downflow brining.
- Valve body in Noryl®.

5000SE/5600SE



5000 SE



5600 SE

LA FIABILITÉ D'UNE ÉLECTRONIQUE SIMPLE

- Cycles ajustables séparément.
- Commandée par microprocesseur précis, fiable et de réglage facile.
- Accès à tous les réglages en face avant.
- Saumurage à co-courant ou à contre courant.
- Corps de vanne en Noryl®.

5000SE/5600SE

	5000 SE	5600 SE
Matériau du corps de vanne	Noryl®	Noryl®
Entrée/Sortie	1" ou 3/4" BSP	1" ou 3/4" BSP
Débit (3,5 bar entrée) Vanne seule		
En continu ($\Delta p = 1$ bar)	4,7 m ³ /h	4,4 m ³ /h
Pointe ($\Delta p = 1,8$ bar)	6,1 m ³ /h	5,8 m ³ /h
Cv *	5,4	5,2
Détassage maxi. ($\Delta p = 1,8$ bar)	3,8 m ³ /h	1,6 m ³ /h
Régénération co-courant		
Cycles ajustables		Oui
Durée maxi disponible		99 min. par cycle
Microprocesseur		
Afficheur		4 digits
Durée de sauvegarde des paramètres d'initialisation		+ 10 ans
Durée de sauvegarde des paramètres variables		+ 4 heures
Mode de sauvegarde		Condensateur
Réglages		Heure du jour, heure de régénération, temps des cycles, capacité, forçage calendaire.
Affichage		Volume restant, temps de cycle restant, position du cycle en cours
Déclenchement de la régénération		Chronométrique/Volumétrique retardé ou immédiat
Dimensions		
Tube distributeur		26,7 mm (1")
Conduite à l'égout		1/2"
Conduite à saumure		3/8"
Filetage bouteille		2 1/2" - 8 NPSM
Hauteur (à partir du haut de la bouteille)	205 mm	200 mm
Diamètre de la bouteille selon utilisation		
Adoucisseur	6" - 16" (150 - 400 mm)	6" - 12" (150 - 300 mm)
Filtre	6" - 16" (150 - 400 mm)	6" - 10" (150 - 250 mm)
Équipement électrique		
		24V-50Hz
Pression		
Hydrostatique		20 bar
Service		1,4 à 8,5 bar
Température		
		1 à 43°C
Compteur		
Précision de comptage (+/- 5%)		1 l/min - 57 l/min
Plage du comptage		jusqu'à 9999 m ³
Cycles de régénération		
Co-courant		Contre-courant
1) Détassage (contre-courant)		1) Saumurage et rinçage lent (contre-courant)
2) Saumurage et rinçage lent (co-courant)		2) Détassage (contre-courant)
3) Rinçage rapide (co-courant)		3) Rinçage rapide (co-courant)
4) Remplissage du bac à sel		4) Remplissage du bac à sel
5) Service		5) Service
Options		
Vanne by-pass	Oui	Oui
Vanne filtre	Oui	Oui
Contre-courant	Oui	Oui

* Cv : Débit pour vanne seule avec perte de charge de 0,07 Bar exprimé en GPM (US)

	5000 SE	5600 SE
Valve material	Noryl®	Noryl®
Inlet / outlet	1" or 3/4" BSP	1" or 3/4" BSP
Flow rate (3,5 bar inlet) Valve alone		
Continuous (1 bar drop)	4,7 m ³ /h	4,4 m ³ /h
Peak (1,8 bar drop)	6,1 m ³ /h	5,8 m ³ /h
Cv *	5,4	5,2
Maximum backwash (1,8 bar drop)	3,8 m ³ /h	1,6 m ³ /h
Downflow regeneration		
Adjustable cycles		Yes
Time available		Up to 99 min. each cycle
Microprocessor		
Display		4 digits
Initialisation parameter backup time		+ 10 years
Variable parameter backup		+ 4 hours
Backup mode		Condensator
Adjustable parameters		Time of day, regeneration time, time of cycle, capacity, day override
Display viewed		Volume remaining, remaining cycle time, cycle in progress
Regeneration		Timeclock/ Meter delayed or immediate
Dimensions		
Distributor pilot		26,7 mm (1")
Drain line		1/2"
Brine line		3/8"
Mounting base		2 1/2" - 8 NPSM
Height (from the top of tank)	205 mm	200 mm
Tank size application		
Water softener	6" - 16" (150 - 400 mm)	6" - 12" (150 - 300 mm)
Filter	6" - 16" (150 - 400 mm)	6" - 10" (150 - 250 mm)
Electrical rating		
		24V-50Hz
Pressure		
Hydrostatic		20 bar
Working		1,4 to 8,5 bar
Working temperature		
		1 to 43°C
Meter		
Accuracy range (+/- 5%)		1 l/min - 57 l/min
Capacity range		Up to 9999 m ³
Regeneration Cycles		
Downflow		Upflow
1) Backwash (Upflow)		1) Brine & slow rinse (Upflow)
2) Brine & slow rinse (Downflow)		2) Backwash (Upflow)
3) Rapid rinse (Downflow)		3) Rapid rinse (Downflow)
4) Brine refill		4) Brine refill
5) Service		5) Service
Options		
By-pass valve	Yes	Yes
Filter	Yes	Yes
Upflow regeneration	Yes	Yes

*CV : Flow rate of valve alone in GPM at 0,07 bar pressure drop.

CE

ALL RIGHTS RESERVED
REPRODUCTION INTERDITE
REPRODUKTION VERBOTEN
RIPRODUZIONE PROIBITA

DIE ZUVERLÄSSIGKEIT EINER VEREINFACHTEN ELEKTRONIK

- Durch einem präzisen, zuverlässigen und leicht einstellbaren Mikroprozessor gesteuert.
- Einstellbare Zyklen.
- Besatzung in Fließrichtung oder im Gegenstrom.
- Alle Einstellungen sind von vorne zugänglich.
- Ventilkörper aus Noryl®.

5000 SE/5600 SE



5000 SE



5600 SE

AFFIDABILITÀ NELL'ELETTRONICA SEMPLICE

- Comando da un microprocessore preciso, affidabile e di facile programmazione.
- Cicli regolabili separatamente.
- Salamoia in equi-corrente o controcorrente.
- Accessibilità a tutte le regolazioni dalla parte frontale.
- Corpo valvola in Noryl®.

5000SE/5600SE

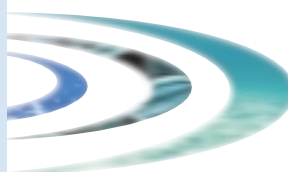


	5000 SE	5600 SE
Materiale del corpo valvola	Noryl®	Noryl®
Entrata / Uscita	1" o 3/4" BSP	1" o 3/4" BSP
Protata (3, bar entrata) valvola sola		
In continuo ($\Delta p = 1$ bar)	4,7 m ³ /h	4,4 m ³ /h
Valore massimo ($\Delta p = 1,8$ bar)	6,1 m ³ /h	5,8 m ³ /h
Cv *	5,4	5,2
Controlavaggio massimo ($\Delta p = 1,8$ bar)	3,8 m ³ /h	1,6 m ³ /h
Rigenerazione in equi-corrente		
Cicli regolabili	Sì	
Durata massima possibile	99 min. per ogni ciclo	
Microprocessore		
Visualizzazione	4 cifre	
Salvaguardia parametri	+ 10 anni	
Salvaguardia variabile	+ 4 ore	
Modo de salvaguardia	Condensatore	
Parametri	Ora del giorno, ora di rigenerazione, tempi dei cicli, capacità ciclica, forzatura.	
Letture	Volume restante, defalco del tempo, posizione del ciclo in corso.	
Rigenerazione	Orologio/volumetrica ritardata o immediata	
Dimensioni		
Tubo distributore	26,7 mm (1")	
Conduzione allo scarico	1/2"	
Conduzione allo salamoia	3/8"	
Filettatura bombola	2 1/2" - 8 NPSM	
Altezza (a partire dall'alto della bombola)	205 mm	200 mm
Bombole utilizzabili		
Addolcitore	6" - 16" (150 - 400 mm)	6" - 12" (150 - 300 mm)
Filtri	6" - 16" (150 - 400 mm)	6" - 10" (150 - 250 mm)
Potenza elettrica	24V-50Hz	
Pressione		
Idrostatica	20 bar	
Servizio	1,4 a 8,5 bar	
Temperatura	1 a 43°C	
Contatore		
Precisione contatore (+/- 5%)	1 l/min - 57 l/min	
Capacità del contatore	sino a 9999 m ³	
Cicli della rigenerazione		
Equi-corrente	Controcorrente	
1) Controlavaggio (controcorrente)	1) Salamoia e lavaggio lento (controcorrente)	
2) Salamoia e lavaggio lento (equi-corrente)	2) Controlavaggio (controcorrente)	
3) Lavaggio rapido (equi-corrente)	3) Lavaggio rapido (equi-corrente)	
4) Riempimento della vasca sale	4) Riempimento della vasca sale	
5) Servizio	5) Servizio	
Opzioni		
Valvola By-pass	Si	Si
Valvola filtro	Si	Si
Controcorrente	Si	Si

*Cv : Portata per sola valvola con perdita di carico 0,07 bar espressa in GPM (US)

	5000 SE	5600 SE
Gehäusebaustoff	Noryl®	
Einlaß/Auslaß	1" oder 3/4" BSP	
Durchsatz (3,5 Bar am Einlaß) Ventil allein		
Normal ($\Delta p = 1$ bar)	4,7 m ³ /h	4,4 m ³ /h
Spitze ($\Delta p = 1,8$ bar)	6,1 m ³ /h	5,8 m ³ /h
Cv *	5,4	5,2
Rückspülen Max. ($\Delta p = 1,8$ bar)	3,8 m ³ /h	1,6 m ³ /h
Regeneration		
Einstellbare Zyklen	Ja	
Längstmögliche Dauer	99 Minuten pro Zyklus	
Mikroprozessor		
Anzeige	4 Digits	
Speicherung der Einstellungsparameter	+ 10 Jahren	
Speicherung der veränderlichen Param.	+ 4 Stunden	
Speicherart	Kondensator	
Einstellungen	Uhrzeit, Tageszeit der Regeneration, Zyklusdauer, Kapazität, Zwangsregeneration nach Kalendartagen.	
Anzeige	Restvolumen, Restzeit, Stellung des laufenden Zyklus.	
Regenerationsauslösungsart	Zeitgesteuert, sofortige oder verzögerte Mengenregeneration	
Maße		
Verteilerrohr	26,7 mm (1")	
Abflußleitung	1/2"	
Soleitung	3/8"	
Drucktankgewinde	2 1/2" - 8 NPSM	
Höhe (ab Drucktankgewinde)	205 mm	200 mm
Einsetzbare Drucktanks		
Enthärter	6" - 16" (150 - 400 mm)	6" - 12" (150 - 300 mm)
Filter	6" - 16" (150 - 400 mm)	6" - 10" (150 - 250 mm)
Stromanschluß	24V-50Hz	
Druck		
Hydrostatischer Druck	20 bar	
Betriebsdruck	1,4 bis 8,5 bar	
Betriebstemperatur	1 bis 43°C	
Zähler		
Genauigkeit (+/- 5%)	1 l/min - 57 l/min	
Einstellbarer Bereich	bis 9999 m ³	
Zyklen		
In Fließrichtung	Im Gegenstrom	
1) Rückspülen (im Gegenstrom)	1) Besalzen und Langsamspülen (im Gegenstrom)	
2) Besalzen und Langsamspülen (in Fließrichtung)	2) Rückspülen (im Gegenstrom)	
3) Schnellspülen (in Fließrichtung)	3) Schnellspülen (in Fließrichtung)	
4) Solebehälterfüllen	4) Solebehälterfüllen	
5) Betrieb	5) Betrieb	
Optionen		
By-pass Ventil	Ja	Ja
Filter Ventil	Ja	Ja
Regeneration im Gegenstrom	Ja	Ja

* Cv : Durchfluß mit Ventil allein bei 0,07 Bar Druckverlust in GPM (US)



ALL RIGHTS RESERVED
REPRODUCTION INTERDITE
REPRODUKTION VERBOTEN
RIPRODUZIONE PROIBITA